



The Ukrainian Weekly
Supplement

56 в Зл. Д. Америки; 76 Закордоном

Тел. „Свобода“: BR 6868 4-0237 — 4-0867 — Тел. У. Н. Консул: BR 6868 4-1016

56 in the United States; 76 Elsewhere

WEEKLY. No. 44

JERSEY CITY and NEW YORK, MONDAY, OCTOBER 30, 1950

VOL. XVIII

“THE RIFLEMEN OF THE SITCH”

The famous “Sitchovi Striltai” whose praises we sing during our “Lystopadove Sviato” were organized as an active unit in 1913. During that year, a number of Ukrainian university students of Lviv, Western Ukraine, sensing the coming of a war, met and united themselves into a semi-military organization which they named the “Sitchovi Striltai.”

Gallant soldiers, who, but a short time previously were students in all walks of life. Possessed of an ideal, a love of their mother country and imbued with a never dying spirit to fight for what they knew was right. A handful against millions they fought and established if only for a moment of history, a free Ukraine.

Letter of Protest to “Chicago Tribune”

Everyone living in the United States of America and in other free countries of the world can express an opinion and protest against a wrong. One of the “Weekly’s” readers has exercised that privilege and we take pride in reprinting a letter written by him, to the “Chicago Tribune.”

injured a great cause more than communist bullets. In order to clarify and correct any misconception that your article may have caused, I wish to submit the following statements.

Ukrainian National Women’s League Convention

The “Soyuz Ukrainok” will hold its Ninth Annual Convention in Philadelphia, Pa., November 11, and 12, 1950.

be presented on Saturday evening. Sunday morning there will be services in the Ukrainian Catholic Cathedral on Franklin Street and the Ukrainian Orthodox Church of St. Wolodymyr. At 10 A.M. the delegates will meet for further discussions and finally the Anniversary Concert which will be made up of two main parts.

FAMED U.P.A. GENERAL KILLED BY REDS

UKRAINIANS MOURN DEATH OF GENERAL TSCHUPRYNKA
General Taras Tschuprynka, commander of the Ukrainian Underground Army, fighting Red oppression in the Ukraine was killed in battle by the Russians.

Prydatkevych’ Concert

Roman Prydatkevych and his daughter Hannah will present a concert of classical music in Detroit tomorrow, Tuesday, October 31, 1950.

Editorials
Days of Falling Leaves

The days grow shorter, the sun loses its warmth. The brisk winds of autumn whirl about us, the nights are cold. These are the days of falling leaves in America. The leaves also fall in Europe and in the Ukraine. But in the Ukraine, they fall not alone.

blood of her people, as it is with the dead leaves of her trees? Or will there once again be a free Ukraine? A united, independent nation of freedom loving people. For people who have fought for freedom for so many years, made so many supreme sacrifices for so few rewards.

MOST POWERFUL WEAPON

At long last the general American public and press is beginning to recognize exactly what is the right way of dealing with the Reds. The following editorial appeared in the “Amsterdam Evening Recorded” largest daily paper in Amsterdam, New York.

advocate “change of government or social structure of the Soviet Union.” According to Mr. Acheson, the radio programs beamed at Russia can express sympathy for the people, but they simply must urge the people to rise up in wrath and change the conditions under which they are forced to live.

A Ukrainian Language Course in Brooklyn College

A course in the Ukrainian language is being offered by Brooklyn College in the evening session this fall. The first session was held on Thursday, October 19, from 8:00 to 9:50 P.M. This course is open to everyone desiring to learn the Ukrainian language.

“Dumka” Chorus Sings in Harvest Song Festival

The Ukrainian Male Chorus “Dumka” of New York City, conducted by Mr. Lev Krushelnitsky, appeared as one of eighteen choral groups taking part in the “Heart and Hand” annual Harvest Song Festival.

UKRAINE DANCERS’ ENTERTAINMENT

The dance group under the direction of Walter Bacad will hold another one of its informal evenings of folk and social dancing. The program will be held as usual, in the auditorium of the McBurney YMOA on West 23rd Street, New York City.

SINGS FEATURE ROLE IN “TRAVIATA”

Mary Polynack-Lesawyer did the role of Flora in Verdi’s opera “La Traviata” on Friday evening in the City Center Opera, October 27, 1950.

NEW UKRAINIAN RECORDS

Several new recordings of popular Ukrainian folk songs have become available in New York recently. Included with the folk songs is one recording of excerpts from Arkas’ opera “Katerina.”

Ukrainian Soccer Team Wins

The Lions’ Ukrainian Soccer Team from Chicago continued with its string of wins over the strong Mexican team Necaxa. After a very exciting game, the score at the end of the second half was 1-0 in the Lions’ favor.

Are You Proud of Your National Home?

Time and time again many our people complain about the lack of facilities for their Ukrainian activities. Choral groups have no place to sing. Dance groups suffer from the lack of solid floors and social clubs complain about the noise in their meeting rooms.

One of the best ways to learn, to improve, is to exchange ideas concerning these homes, with other people interested in their welfare. Today there are many such homes, well built, active and actually centers of Ukrainian American activities.

25th Anniversary Banquet in New York

The New York Central Committee of branches of the Ukrainian Women’s League of America will hold its twenty fifth anniversary banquet on November 26, 1950.

have been most active in all phases of Ukrainian American life. It is expected that all the organizations in the surrounding area will help the Central Committee celebrate this momentous occasion.

Степан Корнубутяк

МІТИНГ

В повному, набитому народом сільклубу прохидив мітинг. З підвищення, де за вкритим червоним столом сиділо їх кільканадесят, падали слова, гей каплі кипучої оливи на голі тіла. З червоним, як та скакертинна на столі, лицем політрука говорив про досягнення союветської науки, культури, про шастя, яке припало всім тим, що знаходяться в межах Союветського Союзу, про свободу... Із слів політрука виходило, що всі оці присутні, в імені села, із влчаностю за ті добродійства, поставили Сталіну пам'ятника.

Муки молодого Вертера
Одного разу їхав я на велосипеді. У мене нічого собі велосипед: англійська марка — Б.С.А. Добрячий велосипед, на якому я іноді роблю прогулянки для душевної рівноваги. Дуже гарна, славна, сучасна машина. Жаль тільки — колеса не всі. Тобто, колеса всі, та тільки вони складені. Одно англійське — „Три рушниці“, а друге німецьке — „Дукє“. І кермо українське. А все-таки їхати можна. В суху погоду. Безперечно, відверто кажучи, їхати — сама мука, але для душевної бадьорости і коли життя не особливо дороге — я виїжджаю.

Він не хотів утікати! Ви бачили нахабу? Ведіть його до міліції. Держіть його міцніше. Такі в мене завсіди бігають.
Хтось говорить:
— Хай но пред'явить папері і візьміть з нього штраф. Пощо його зря тягти до міліції. Сторож і кілька добровільців мають бажання тягти мене в міліцію, але під тиском частини публіки сторож, страшенно лаючись, бере з мене штраф і, з видимою прикрістю, відпускає мене кудись.

UKRAINSKY STINNY KALENDARI
НА 1951 РІК
• У гарних кольорах
• Календаріом друковане українською мовою
• Свята означені чітким чорним друком
ЦІНА 30 Ц. ОДИН
На С. О. Д. не вислано.

ІВАН БУНЬКО
UKRAINSKYI POGREBNIV
OBСЛУГА НАПРКРАЩА
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 East 5th Street
New York City

ІВАН КОВАЛЬЧУК
FUNERAL HOME
COMPLETELY AIRCONDITIONED
ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СЕРТІ
NEW JERSEY
ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ
У випадку смерті в родині клієнта як в день так і в ночі

ІВАН КОВАЛЬЧУК
FUNERAL HOME
COMPLETELY AIRCONDITIONED
ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СЕРТІ
NEW JERSEY
ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ
У випадку смерті в родині клієнта як в день так і в ночі

ІВАН КОВАЛЬЧУК
FUNERAL HOME
COMPLETELY AIRCONDITIONED
ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СЕРТІ
NEW JERSEY
ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ
У випадку смерті в родині клієнта як в день так і в ночі

ПЕТРО ЯРЕМА
UKRAINSKYI POGREBNIV
Занймається похоронами
OUR SERVICES ARE AVAILABLE
В BRONX, BROOKLYN, NEW
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568

ON SATURDAY, NOVEMBER 4, 1950
The UKRAINIAN-AMERICAN VETERANS
Post No. 6
is having its
SECOND ANNUAL WELFARE DANCE
at UKRAINIAN SITCH HALL
South 12th Street and 18th Avenue
NEWARK, N. J.
At 9 o'clock the Mystery Band will Start to play.
The Admission is \$1.00 HOPE YOU'LL BE THERE!

Benefit DANCE
sponsored by DANCERS OF UKRAINE
Saturday, Evening, November 4, 1950
at the UKRAINIAN CENTER
180 William Street, Newark, N. J.
Proceeds for the Ukrainian Catholic School Building Fund.
Commencement 8:30 p.m. Donation \$1.00

ANNUAL DANCE
sponsored by the
UKRAINIAN AMERICAN DEMOCRATIC CLUB
Incorporated
at the Polish American Home, 29-31 W. 22nd St., Bayonne, N.J.
Saturday Evening, November 4, 1950
Music by JOHNNY LENARD and His Orchestra
Featuring the Blaze Sisters.
Admission (Incl. tax & ward) \$1.00

YE STARRI BARN DANCE
METROPOLITAN NY-NJ COUNCIL'S
ST. GEORGE'S AUDITORIUM
217 East 6th Street, New York City
Night Before Election
NOVEMBER 6, 1950.
"BUHD-deh Moosik" "ALL INVITED" 8:15 Nash Time
Admission \$1.00 (American Hroshi)
CHECK SHIRTS GINGHAMS

РІЗДВЯНІ КАРТКИ
Вислати Святочні Картки на Різдво до рідні і знайомих — це старий звичай. Замовляйте отже тепер ці гарні Святочні Картки з українськими різдвяними побажаннями у формі книжечки з ковертою.
Ціна одної картки 10 цт., 12 за \$1.00.
Замовлення враз з належитістю слати до:
"СВОБОДА"
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.
З Канади треба платити тільки американською валютою.
П. С. Щоб оминуті опізнення просимо залучувати моні-ордер разом з замовленням.

Benefit DANCE
sponsored by DANCERS OF UKRAINE
Saturday, Evening, November 4, 1950
at the UKRAINIAN CENTER
180 William Street, Newark, N. J.
Proceeds for the Ukrainian Catholic School Building Fund.
Commencement 8:30 p.m. Donation \$1.00